

### SCHEDULE 3

#### WorldCat® Discovery Services

Section 1. Description	Articolo 1. Descrizione
WorldCat Discovery Services is a suite of cloud-based applications that enable people to search WorldCat and discover more than 2 billion electronic, digital and physical holdings in a single search.	WorldCat Discovery Services è una suite di applicazioni basate su cloud che permettono agli utenti di cercare in WorldCat e trovare più di 2 miliardi di volumi in forma elettronica, digitale e fisica in una sola ricerca.
Section 2. Definitions	Articolo 2. Definizioni
All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Framework Agreement.	Tutti i termini in maiuscolo non definiti nel presente documento avranno il medesimo significato attribuito loro nell'Accordo Quadro.
Section 3. Discovery Service	Articolo 3. Servizio di Discovery
<p>3.1. <b>Content.</b> The Bibliographic Data, Holdings Data, OCLC and/or 3<sup>rd</sup> party databases and other content available through the Service may change from time to time and are subject to OCLC and/or third-party claims of copyright and other rights and may be subject to supplemental terms and conditions. The Product Description, documentation, features and/or functionality of the Service, and/or the WorldCat.org service may also change from time to time. Certain databases may only be accessed if Institution subscribes to that database through a third party.</p> <p>3.2. <b>Bibliographic Data.</b> Bibliographic Data may not be stored other than temporarily as required for use authorized by the Agreement and shall not be otherwise transferred or accessed by any other person not an Authorized User.</p> <p>3.3. <b>Cataloging Prohibited.</b> Use of the Service for cataloging purposes is expressly prohibited. Institution may not resell the Service or the Bibliographic Data or other content accessible through the Service.</p> <p>3.4. <b>Compatibility.</b></p> <p>(a) Certain parts of the Service function properly only when interacting with a local library system which is compatible with and supported by the Service. A list of local library systems which are compatible with and supported by the Service is available from OCLC. Prior to placing its order, Institution should verify that its local library system is compatible with and supported by the Service.</p> <p>(b) In the event Institution's local library system is or becomes incompatible with or unsupported by the Service at any time during the term of this Agreement, OCLC may, if requested by Institution, make reasonable efforts to resolve the issue at OCLC's then current rates. If such efforts are unsuccessful OCLC or Institution may terminate this Schedule upon written notice to the other party.</p>	<p>3.1. <b>Contenuto.</b> I Dati Bibliografici, i Dati dei Volumi, i database di OCLC e/o di terzi, e altri contenuti disponibili attraverso il Servizio, potrebbero subire modifiche di volta in volta, e sono soggetti a rivendicazioni di copyright e altri diritti da parte di OCLC e/o di terzi, e potrebbero essere soggetti ad ulteriori termini e condizioni. La Descrizione del Prodotto, la documentazione, le caratteristiche e/o la funzionalità del Servizio, e/o il servizio WorldCat.org potrebbero anch'essi subire modifiche di volta in volta. Sarà possibile accedere a determinate banche dati solamente nel caso in cui l'Istituzione faccia un abbonamento apposito a detta banca dati, attraverso un terzo.</p> <p>3.2. <b>Dati Bibliografici.</b> I Dati bibliografici non possono essere conservati se non temporaneamente, come richiesto per l'uso autorizzato dal Contratto, e non possono essere altrimenti trasferiti o accessibili da qualsiasi altra persona che non sia un Utente Autorizzato.</p> <p>3.3. <b>Divieto di catalogazione.</b> L'uso del Servizio per scopi di catalogazione è espressamente vietato. L'Istituzione non può rivendere il Servizio o i Dati Bibliografici o altri contenuti accessibili tramite il Servizio.</p> <p>3.4. <b>Compatibilità.</b></p> <p>(a) Alcune parti del Servizio funzionano correttamente solo quando interagiscono con un sistema bibliotecario locale che è compatibile e supportato dal Servizio. Un elenco di sistemi bibliotecari locali, i quali sono compatibili con e supportati dal Servizio, è disponibile presso OCLC. Prima di effettuare l'ordine, l'Istituzione dovrebbe verificare che il suo sistema bibliotecario locale sia compatibile con e supportato dal Servizio.</p> <p>(b) Nel caso in cui il sistema bibliotecario locale dell'Istituzione sia o diventi incompatibile con o non supportato dal Servizio in qualsiasi momento durante la vigenza del presente Contratto, OCLC può, se richiesto dall'Istituzione, effettuare sforzi ragionevoli per risolvere il problema alle tariffe correnti di OCLC. Se tali sforzi non hanno successo, OCLC o l'Istituzione possono risolvere il presente Allegato mediante avviso scritto all'altra parte.</p>

Section 4. Third Party Database Terms	Articolo 4. Condizioni di Utilizzo di Database di Terzi
<p>4.1. <b>British Library Database.</b> Bibliographic Data made available from the British Library is licensed solely for non-commercial use. For the purpose of this Section “Non-Commercial Use” means internal or personal use solely for the purpose of resource discovery, learning, teaching, academic, or scientific research, private study, verification of bibliographic information, and/or the identification of materials to be ordered via interlibrary loan, from document vendors, or from other sources from which materials may be acquired, and specifically excludes transmission, selling on, redistribution or circulation of any form outside of Institution’s organization or use in violation of the Agreement.</p> <p>4.2. <b>National Library of Medicine (“NLM Database”)</b></p> <p>(a) Organizations or institutions may download NLM-produced citations and reuse these records within their organization or institution. NLM suggests that organizations limit the number of records to 1,000 per month. Since NLM makes corrections and enhancements to and performs maintenance on these records at least annually, you should plan to replace or correct the records once a year to ensure that they are still correct and searchable as a group.</p> <p>(b) NLM databases are produced by a U.S. government agency and as such the contents are not covered by copyright domestically. They may be copyrighted outside the U.S. Some NLM produced data is from copyrighted publications of the respective copyright claimants. Users of the NLM databases are solely responsible for compliance with any copyright restrictions and are referred to the publication data appearing in the bibliographic citations, as well as to the copyright notices appearing in the original publications, all of which are incorporated by reference. Users should consult legal counsel before using NLM-produced records to be certain that their plans are in compliance with appropriate laws.</p>	<p>4.1. <b>British Library Database.</b> I Dati Bibliografici resi disponibili dalla British Library sono concessi in licenza esclusivamente per uso non commerciale. Ai fini del presente Articolo, per "Uso non Commerciale" si intende l'uso interno o personale al solo scopo di scoperta di risorse, apprendimento, insegnamento, ricerca accademica o scientifica, studio privato, verifica di informazioni bibliografiche e/o identificazione di materiali da ordinare tramite prestito inter bibliotecario, da fornitori di documenti o da altre fonti da cui si possono acquisire materiali, ed esclude specificamente la trasmissione, la vendita, la redistribuzione o la circolazione di qualsiasi forma al di fuori dell'organizzazione dell'Istituzione o l'uso in violazione del Contratto.</p> <p>4.2. <b>National Library of Medicine ("NLM Database")</b></p> <p>(a) Le organizzazioni o le istituzioni possono scaricare le citazioni prodotte da NLM e riutilizzare tali dati all'interno della loro organizzazione o istituzione. NLM suggerisce alle organizzazioni di limitare il numero di citazioni a 1.000 al mese. Poiché NLM apporta correzioni e miglioramenti ed esegue la manutenzione di questi dati almeno una volta all'anno, si suggerisce di pianificare di sostituire o correggere le citazioni una volta all'anno per assicurare che siano ancora corretti e ricercabili come gruppo.</p> <p>(b) I database NLM sono prodotti da un'agenzia governativa degli Stati Uniti e come tali i contenuti non sono coperti da copyright a livello domestico. Potrebbero essere coperti da copyright al di fuori degli Stati Uniti. Alcuni dati prodotti da NLM sono tratti da pubblicazioni coperte da copyright dei rispettivi detentori del copyright stesso. Gli utenti dei database NLM sono gli unici responsabili del rispetto di qualsiasi restrizione di copyright e sono invitati a prendere nota dei dati di pubblicazione che appaiono nelle citazioni bibliografiche, così come agli avvisi di copyright che appaiono nelle pubblicazioni originali, che sono tutti incorporati per riferimento. Gli utenti dovrebbero consultare un consulente legale prima di utilizzare i dati prodotti da NLM per essere certi che i loro piani siano conformi alle leggi appropriate.</p>
Section 5. Service Level Agreement	Articolo 5. Service Level Agreement
<p>5.1. <b>Scope.</b> This Service Level Agreement sets forth the service level and performance objectives of OCLC in providing the Hosted Services (as listed in Section 2 of this SLA) to Institution (the “Systems”). OCLC will use commercially reasonable efforts to meet the following service level and performance objectives to support the operation of the Systems.</p>	<p>5.1. <b>Oggetto.</b> Il presente Contratto di Livello sui stabilisce il livello di servizio e gli obiettivi di prestazione di OCLC nel fornire i Servizi Ospitati (come elencati nell’Articolo 2 del presente SLA) all'Istituzione (i "Sistemi"). OCLC potrà in essere gli sforzi commercialmente ragionevoli per soddisfare il seguente livello di servizio e gli obiettivi di prestazione per sostenere il funzionamento dei Sistemi.</p>

<p><b>5.2. Uptime Commitment</b></p> <p>a) <b>Availability.</b> OCLC will use commercially reasonable efforts to ensure that the Systems are available 99.5% of the time (the "Uptime Commitment"). Availability will be measured as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Availability = (T-D)/(T) * 100%; where</li> <li>2) T = the total number of minutes in the respective month, and</li> <li>3) D = the total number of minutes of downtime in the month excluding planned outages for scheduled maintenance, telecommunications or power disruptions caused by third parties, any other causes beyond OCLC's reasonable control, and excluding other times described herein.</li> </ol> <p>b) <b>Notice Required.</b> OCLC will notify Institution promptly of any factor, occurrence, or event coming to its attention likely to affect OCLC's ability to meet the Uptime Commitment, or that is likely to cause any material interruption or disruption in the Systems.</p> <p>c) <b>Scheduled Maintenance.</b> Scheduled maintenance may occur any Sunday during a 4-hour window and may occasionally be extended. Notice of scheduled maintenance shall occur 3 days prior to scheduled downtime. In the event planned emergency maintenance is required, OCLC will make commercially reasonable efforts to notify Institution in advance.</p>	<p><b>5.2. Impegno per il periodo di attività</b></p> <p>a) <b>Disponibilità.</b> OCLC potrà in essere gli sforzi commercialmente ragionevoli per assicurare che i sistemi siano disponibili per il 99,5% del tempo (c.d. "Impegno di Disponibilità"). La disponibilità sarà misurata come segue:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Disponibilità = (T-D)/(T)* 100%; dove</li> <li>2) T = numero totale dei minuti nel rispettivo mese, e</li> <li>3) D = il numero totale di minuti di tempi di inattività nell'arco del mese, esclusi interruzioni pianificate per manutenzione programmata, telecomunicazioni o interruzioni di corrente causate da terzi, qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di OCLC, ed escludendo altri momenti descritti nel presente documento.</li> </ol> <p>b) <b>Notifica Richiesta.</b> OCLC notificherà prontamente all'Istituzione qualsiasi fattore, evento o avvenimento che giunga alla sua attenzione e che possa influenzare la capacità di OCLC di rispettare l'Impegno di Disponibilità), o che possa causare qualsiasi interruzione materiale o interruzione nei Sistemi.</p> <p>c) <b>Manutenzione Programmata.</b> La manutenzione Programmata può avvenire qualsiasi domenica durante una finestra di 4 ore e può occasionalmente essere estesa. La notifica della manutenzione programmata avverrà 3 giorni prima del tempo di inattività programmato. Nel caso in cui sia necessaria una manutenzione programmata di emergenza, OCLC farà ogni sforzo commercialmente ragionevole per avvisare l'Istituzione in anticipo.</p>
<p><b>5.3. Systems Management</b></p> <p>a) <b>Monitoring.</b> OCLC will monitor and maintain the Systems in working order each day (24 x 7). OCLC will proactively manage and monitor all application server hardware devices and software to ensure optimal performance and reliability as well as to detect abnormal events or exceeded utilization or performance thresholds.</p> <p>b) <b>Maintenance.</b> OCLC will operate, monitor, and administer all servers, applications, and networks supporting the Systems. In order to provide such coverage, OCLC may utilize a mixture of on-site and on-call support staff, automated server monitoring, and automated paging technology.</p> <p>c) <b>Change Control.</b> OCLC will install new equipment, software, releases, upgrades, fixes, patches, and other items necessary to maintain the Systems to industry standards. OCLC will proactively gather information from appropriate server, peripheral, operating system, or database vendors regarding upgrades, defect patches, or fixes.</p>	<p><b>5.3. Gestione dei Sistemi</b></p> <p>a) <b>Monitoraggio.</b> OCLC monitorerà e manterrà i Sistemi in funzione ogni giorno (24 x 7). OCLC gestirà e monitorerà in modo proattivo tutti i dispositivi hardware e software dei server applicativi per garantire prestazioni e affidabilità ottimali, nonché per rilevare eventi anomali o soglie di utilizzo o prestazioni superate.</p> <p>b) <b>Manutenzione.</b> OCLC gestirà, monitorerà e amministrerà tutti i server, le applicazioni e le reti che supportano i Sistemi. Al fine di fornire tale copertura, OCLC può utilizzare una combinazione di personale di supporto in loco e su chiamata, nonché il monitoraggio automatizzato dei server e tecnologia di <i>paging</i> automatizzata.</p> <p>c) <b>Gestione delle Modifiche.</b> OCLC installerà nuove apparecchiature, software, versioni, aggiornamenti, correzioni, patch e altri elementi necessari per mantenere i sistemi secondo gli standard industriali. OCLC raccoglierà proattivamente informazioni dai fornitori di server, periferiche, sistemi operativi o database appropriati riguardo ad aggiornamenti, patch di difetti o correzioni.</p>